

Parts location
Fig. 1-1

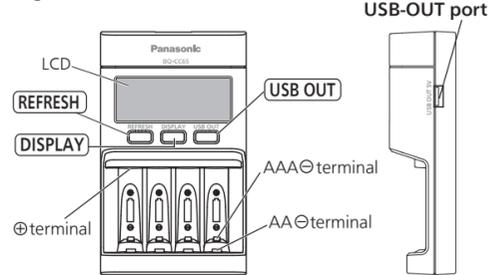


Fig. 1-2 LCD information displays

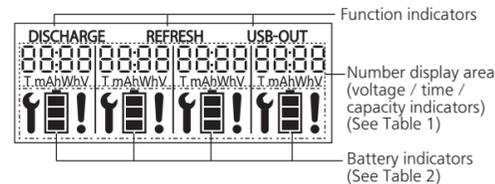


Fig. 1-3

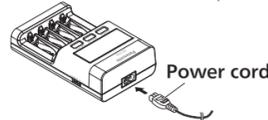


Fig. 2 Function indicators

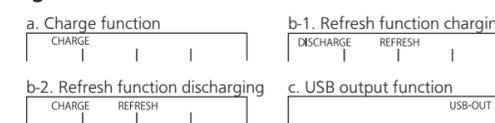
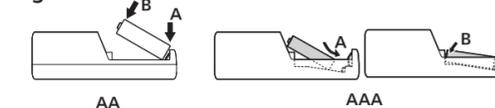
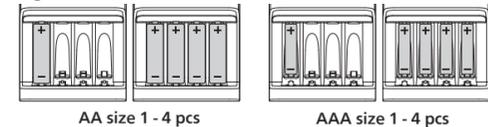


Fig. 3



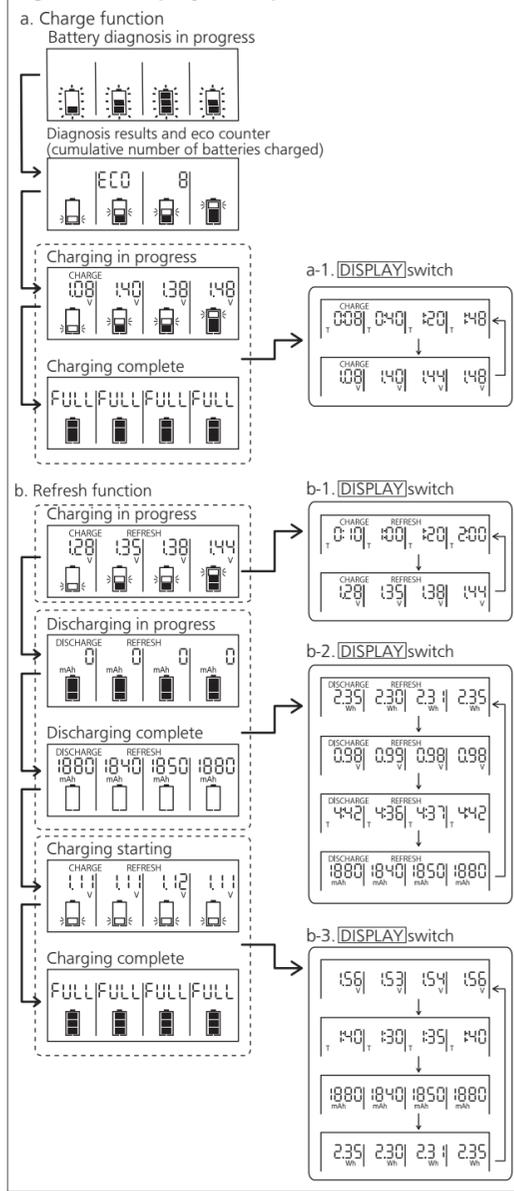
If an AAA battery is inserted from the positive (+) end first, the negative (-) terminal on the charger may be damaged.

Fig. 4



L0917NK0 Combinations of up to four AA or AAA batteries

Fig. 5 LCD display examples



Поэтому, внимательно изучите эти инструкции перед эксплуатацией данного изделия и сохраните данное руководство для использования в будущем. Кроме того, обязательно прочтите предупреждения на аккумуляторах.

ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и материального ущерба вследствие поражения электрическим током или пожара, но не указанными данными факторами:

1. В целях безопасности мы рекомендуем пользоваться аккумуляторами Ni-MH.
2. Используйте только аккумуляторы.
3. Не открывайте и не разбирайте зарядное устройство.
4. Не допускайте намокания зарядного устройства и попадания в него воды или других жидкостей.
5. Пользуйтесь зарядным устройством только внутри помещения в сухом месте.
6. Не пользуйтесь зарядным устройством, если повреждена сетевая вилка или аккумуляторы.
7. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на зарядное устройство.

(1) Данное устройство может использоваться детьми от 8-ми лет и старше, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или их проинструктировали относительно безопасного использования данного устройства и они осознают сопутствующие риски.

(2) Дети не должны играть с устройством.

(3) Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Использование функции зарядки

Эта функция позволяет заряжать один аккумулятор AA или AAA или же до четырех аккумуляторов одновременно (рис. 4).

- 1) Соблюдая полярность: совмещая положительный (+) и отрицательный (-) полюса на аккумуляторах с соответствующими клеммами на зарядном устройстве, вставьте аккумуляторы, начиная со стороны отрицательного (-) полюса (рис. 3).
- 2) Присоедините к зарядному устройству шнур электропитания (рис. 1-3).
- 3) Подключите шнур электропитания к стандартной электрической розетке переменного тока напряжением 100–240 В. Начнется проверка текущего заряда аккумуляторов, при этом будут мигать индикаторы аккумуляторов. Перед началом зарядки отобразится общее количество аккумуляторов, заряженных данным зарядным устройством (рис. 5, а).
- 4) После отображения текущего заряда аккумуляторов начнется зарядка (таблица 2). При нажатии на кнопку DISPLAY (рис. 1) происходит переключение информации, отображаемой в области отображения числовых значений (рис. 5, а-1). Отображаемые значения остаточного заряда можно использовать только как приблизительные ориентировочные значения. Продолжительность зарядки зависит от состояния аккумуляторов и условий эксплуатации.
- 5) После завершения зарядки отображается "FULL". Отключите шнур электропитания от розетки электрической сети и выньте заряженные аккумуляторы.

Если на ЖК-дисплее не отображаются индикаторы аккумуляторов или полностью отсутствует индикация:

- Убедитесь в том, что аккумуляторы вставлены правильно и обеспечен надежный контакт с каждой клеммой.
- Убедитесь в том, что надежно вставлен шнур электропитания.
- Проверьте, не повреждены ли клеммы аккумуляторов и нет ли на них загрязнений.

2. Использование функции REFRESH (необходимое время: прибл. 13 часов для четырех аккумуляторов AA (1900 – 2000 mAh))

Эта функция уменьшает эффект памяти и восстанавливает аккумуляторы, которые не использовались в течение длительного времени. Однако многократное использование этой функции без необходимости сокращает предельное количество циклов аккумуляторов.

Что такое эффект памяти:

Так называется явление постепенной утраты аккумуляторами своей максимальной емкости при неоднократной зарядке после неполного разряда.

- 1) Вставив аккумуляторы, нажмите на кнопку REFRESH и удерживайте ее в течение приблизительно 1 секунды. Эта функция полностью разряжает аккумуляторы перед их полной зарядкой до максимальной емкости (рис. 5, б).

- Функция REFRESH не активируется, если в момент нажатия на кнопку выполняется проверка заряда аккумуляторов или используется выход USB.
 - Если в процессе разряда отменяется функция REFRESH или вынимаются аккумуляторы, после их повторной вставки разряд не возобновляется.
 - Если во время разряда вставляются дополнительные аккумуляторы, функция не работает до следующей зарядки аккумуляторов.
 - Отображающиеся значения разрядной емкости и напряжения можно использовать только как приблизительные ориентировочные значения (рис. 5, б-2).
 - Отображающиеся значения зависят от состояния аккумуляторов и условий эксплуатации.
 - Чтобы отменить функцию восстановления, во время ее выполнения нажмите на кнопку REFRESH и удерживайте ее в течение приблизительно 1 секунды. После отмены функции возобновляется зарядка.
- 2) После завершения зарядки отображается "FULL". Отключите шнур электропитания от розетки электрической сети и выньте заряженные аккумуляторы.

3. Использование функции выхода USB

Эта функция позволяет использовать зарядное устройство в качестве адаптера переменного тока. (При этом невозможно использовать в качестве источника питания установленные в зарядном устройстве аккумуляторы.)

- 1) Подключите зарядное устройство к стандартной электрической розетке переменного тока напряжением 100–240 В.
- 2) Подключите к порту USB-OUT имеющийся в продаже кабель USB типа А.
- 3) Нажмите на кнопку USB OUT, чтобы включить выход (рис. 2, с).
 - На время использования выхода USB прекращается зарядка.
 - Если кнопка USB OUT нажата во время выполнения функции восстановления, выход USB не включается.
- 4) Если сила тока на выходе падает до 100 мА или ниже, выход USB выключается приблизительно через 1 минуту.
- 5) Чтобы отменить функцию выхода USB, снова нажмите на кнопку USB OUT. Выход USB выключится, и произойдет возврат к состоянию, предшествовавшему использованию выхода USB.

4. Просмотр значения эко-счетчика (общего количества заряженных аккумуляторов)

Значение эко-счетчика можно просмотреть даже тогда, когда не вставлены аккумуляторы.

- 1) Подключите зарядное устройство к стандартной электрической розетке переменного тока напряжением 100–240 В.
- 2) Нажмите на кнопку DISPLAY, чтобы отобразилось общее количество аккумуляторов, заряженных данным зарядным устройством.

Если далее зарядное устройство использоваться не будет, отключите шнур электропитания от розетки электрической сети.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД И ЧИСТКА

- Отключите зарядного устройства от сетевой розетки.
- Удаляйте грязь и пыль сухой тряпкой.

Таблица 1. Область отображения числовых значений

V	Напряжение
T	Время (продолжительность операции)
mAh	Емкость (разрядный ток)
Wh	Ватт-часы (разрядная мощность)

Отображающиеся значения являются оценочными и зависят от состояния аккумуляторов и условий эксплуатации.

Таблица 2. Индикаторы аккумуляторов

Зарядка	Аномалия
Разряд	Технологическая зарядка*

* Состояние ожидания, переход в которое происходит при зарядке чрезмерно разряженных аккумуляторов или при аномальной температуре.

Оценочные значения времени зарядки при стандартных условиях

Размер аккумулятора	Ёмкость	Время зарядки	
		1-2 шт	3-4 шт
AA	2400 – 2550 mAh	2 часов	4 часов
	1900 – 2000 mAh	1,5 часов	3 часов
	950 – 1000 mAh	0,75 часов	1,5 часов
AAA	900 – 950 mAh	2 часов	4 часов
	750 – 800 mAh	1,5 часов	3 часов
	550 – 650 mAh	1,25 часов	2,5 часов

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Модель	BQ-CC65E
Вход	100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz 0.4 A
Выход	AA : 1,5 V x 4 --- ; до 3,2 A; (; в среднем 750 mA)
	AAA : 1,5 V x 4 --- ; до 1,2 A; (; в среднем 275 mA)
	USB : 5 V --- ; 1 A
Рабочая температура	0 ~ 35°C (Пользоваться только в помещении)

Гарантийные обязательства:
Вступают в силу с момента покупки.
PECE производит ремонт или эквивалентную замену зарядного устройства в случае обоснованной претензии.
Гарантия действительна только для данного устройства.
Гарантия распространяется только на производственные дефекты.
Более подробную информацию можно получить в Panasonic Energy Europe N.V. или на сайте www.panasonic-batteries.com
Дату изготовления (год, месяц, день) Вы можете определить по номеру, расположенному на задней стороне изделия (Рис. 6)

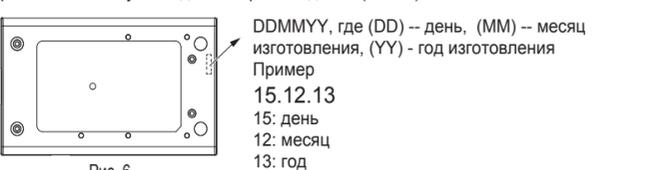


Рис. 6

< Предупреждение >
Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударов о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ
Зарядное устройство модели BQ-CC65* "Panasonic"
СЕРТИФИЦИРОВАНЫ ОС ТЕСТБЭТ 119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2

«*» -- набор цифр от 0 до 9 и/или букв от А до Z, определяющий маркетинговый код изделия

Сертификат соответствия :	№ TC RU C-JP.ME10.B.04677
Сертификат соответствия выдан :	06.09.2017
Сертификат соответствия действителен до :	05.09.2022
Срок службы	5 (пять) лет

Производитель: Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501, Jarpap
Панасоник Корпорэйшн
1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501, Япония
Made in China

Импортер/Уполномоченная организация
ООО «Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.
тел. 8-800-200-21-00
Сделано в Китае